

OKTOBER 2023

10. Ausgabe

Jahrgang 25

04.10.2023



Theater  
im  
Kretschem



Fotos: Anja Pollier & Lisa-Marie Schäfer

„Ferienheim  
Hubertus 2.0 –  
Vorwärts in die  
Vergangenheit“

## Inhalt

### Bürgerinformationsveranstaltung zum Breitbandausbau

Seite 11

Amtlicher Teil

Seite 03

Kirchennachrichten

Seite 16

Aus den Ämtern

Seite 10

Vereine und Veranstaltungen

Seite 17

Mitteilungen der Einrichtungen

Seite 12

Informationen

Seite 24

# Liebe Oderwitzerinnen und Oderwitzer!



## Sächsischer Verdienstorden für unseren Ehrenbürger Dr. med. Gottfried Hanzl

Auf Einladung der Sächsischen Staatskanzlei und des Ministerpräsidenten Michael Kretschmer reiste am 05. September 2023 eine Delegation Oderwitzer Bürgerinnen und Bürger nach Meißen, um in

der „Großen Hofstube“ der Meißner Burg der feierlichen Ehrung unseres Dr. med. Gottfried Hanzl beizuwohnen.

Neben der Bürgermeisterin a. D. Adelheid Engel und dem Kreisverbandsvorsitzenden Dr. Uwe Lammel waren das Herr Hagen Schneider und der ehemalige Fußballpräsident Johann Stein, die als „Initiatoren“ des ursprünglichen Antrags auf Verleihung des Verdienstordens gelten dürfen. Unterstützt wurden sie dabei auch vom damaligen Landtagsabgeordneten Dr. Stephan Meyer. In meiner Funktion als Bürgermeister begleitete ich unseren Doktor nebst seiner Gattin gern und bedanke mich an dieser Stelle ausdrücklich bei allen Beteiligten für ihr Engagement in dieser für unseren Ort so ehrenvollen Angelegenheit!

Die Zeremonie der Verleihung des Verdienstordens fand auf der Burg Meißen, die als „Wiege“ unseres sächsischen Freistaates gelten kann, in einem sehr angemessenen, feierlichen Rahmen statt. Der Ministerpräsident hielt auf jeden der elf neuen Träger des Ordens eine Laudatio, welche die Verdienste des Laureaten würdigte und als beispielgebend hervorhob. Allen Ausgezeichneten war die emotionale Bewegung und große Ehre anzumerken, die damit verbunden war.

Im Anschluss der Verleihung fand ein Empfang statt, bei welchem nicht nur gut gegessen und getrunken wurde, sondern auch die Möglichkeit zum Gespräch mit unserem Ministerpräsidenten bestand. Viele Fotos wurden gemacht und alle Anwesenden betonten den würdigen, wunderbar organisierten Abend, der nicht nur unserem Träger des Sächsischen Verdienstordens in Erinnerung bleiben dürfte!

An dieser Stelle sei Dr. med. Gottfried Hanzl noch einmal im Namen des Gemeinderates, der Verwaltung und sicher aller Oderwitzerinnen und Oderwitzer für diese außergewöhnliche Auszeichnung gratuliert!

Cornelius Stempel, Bürgermeister



Fotos: ???



# Gemeindeverwaltung Oderwitz

## Anschrift

Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz

Tel. 035842/223-0, Fax 223-22

E-Mail: [gemeinde@oderwitz.de](mailto:gemeinde@oderwitz.de)

[www.oderwitz.de](http://www.oderwitz.de)



## Öffnungszeiten

Montag	9.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	9.00 bis 12.00 Uhr

Haus I	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>BÜRGERMEISTERAMT</b>		
Bürgermeister Herr Stempel, Cornelius		
<b>Sekretariat / Allgemeine Verwaltung / Tourismus</b>		
Frau Müller, Romy	223-0	1
<b>KÄMMEREI</b>		
Kämmerin Frau Herbrig, Mandy	223-90	4
<b>Kassenverwalterin / Gemeindekasse</b>		
Frau Gun, Elke	223-94	3
<b>Steuern / Abgaben / Lohnrechnungen</b>		
Frau Stübner, Petra	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
Hauptamtsleiterin Frau Erbe, Jana		
	223-20	14
Ordnungsamt Frau Ehrlich, Bianka		
	223-21	11
Gewerbeamt / Fundbüro		
Frau Gänsrich, Doris	223-23	10

Haus II	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Kita / Öffentlichkeitsarbeit</b>		
Herr Sikora, Toni	223-24	2
<b>Einwohnermeldeamt / Sozialamt / Anmeldung Namensweihen</b>		
Frau Döring, Manuela	223-25	3
Bitte um Terminvereinbarung!		
<i>1. Etage</i>		
<b>BAUAMT</b>		
<b>Mitarbeiter Bauamt</b>		
Herr Wehder, Richard	223-61	6
<b>Mitarbeiterin Bauamt / Liegenschaften / Wohnungswesen</b>		
Frau Naumann, Cornelia	223-62	8

## Sprechstunden des Bürgermeisters

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 bis 16.00 Uhr  
sowie nach vorheriger Vereinbarung

## STANDESAMT

Tel. Zimmer

Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar

Frau Schubert, Yvonne 03586 780432 10  
[yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de](mailto:yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de)

Frau Sandra Wehland 03586 780431 10  
[sandra.wehland@gemeinde-kottmar.de](mailto:sandra.wehland@gemeinde-kottmar.de)

## Sprechstunde Bürgerpolizist

Zuständigkeitsbereich Oderwitz: PHM Böhme

**Sprechzeit:** dienstags von 15.00 bis 16.00 Uhr  
in der Gemeindeverwaltung Oderwitz,  
Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz, Sitzungssaal  
Telefon 03583 62-241, Handy 0173 3626638

## Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz



**Friedensrichter:** Herr Marco Morche  
**stellv. Friedensrichter:** Herr Bernd Nebel

**Sprechzeit:** jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
von 17.00 bis 18.00 Uhr  
(Tel. 035842 223-13)

**Nächste Termine: 10. und 17.10.2023**  
in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz

## Ortschronisten

**Kontakt:**  
Frau Bärbel Reich Herr Sven Zschoppe  
Telefon 035842 39102 Telefon 0172 7914913

# FÜR DEN NOTFALL

## Feuerwehr/Rettungsdienst 112

FFw Oderwitz, Am Spitzberg 12 (03 58 42) 2 67 14

### IRLS Ostsachsen

Allgemeine Erreichbarkeit (0 35 71) 1 92 96

Anmeldung der Krankentransporte (0 35 71) 1 92 22

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Erreichbarkeit:

Mo., Di. und Do. 19.00–07.00 Uhr

Mi. und Fr. 14.00–07.00 Uhr

Sa. und So. 00.00–24.00 Uhr

## Polizei 110

### Bürgerpolizei Oderwitz

**PHM Böhme (0 35 86) 7 66 92 44**

Seifhennersdorf (0 35 86) 7 66 90

Löbau (0 35 85) 86 50

Zittau (0 35 83) 6 20

### Bundespolizei

Bundespolizeiinspektion Hirschfelde (03 58 43) 26 10

Bundespolizeiinspektion Ebersbach (0 35 86) 7 60 20

## Sachsen Energie Störungsstelle

Erdgas (03 51) 50 17 88 80

Strom (03 51) 50 17 88 81

Service-Telefon (0800) 6 68 68 68

### Störungshotline

Trinkwasser SOWAG (01 71) 6 72 69 98

Abwasser WAL Betrieb (03 58 42) 2 08 81

Fäkaliensorgung WAL Betrieb (03 58 42) 20 95 44

## Bibliothek

OT Niederoderwitz – Scheringer Straße 11

Dienstag von 10.00 bis 12.00 und 14.00 bis 19.00 Uhr

Freitag von 13.00 bis 18.00 Uhr

OT Oberoderwitz – Hintere Dorfstraße 17

Montag von 13.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Frau Seliger

Kontakt: OT Oberoderwitz, Telefon 035842 209819  
OT Niederoderwitz, Telefon 035842 33920

Mitteilung der Medienwünsche auch via E-Mail:  
bibliothek@oderwitz.de, www.oderwitz.bbopac.de

## Wetterkabinett

Lust auf einen Wettervortrag?

Gern nehmen wir Ihre Buchung entgegen:

Kontakt: Frau Müller, Telefon 035842 2230  
E-Mail: gemeinde@oderwitz.de

## AMTLICHER TEIL

### Beschlüsse aus der Gemeinderats-sitzung vom 04. September 2023

#### Beschluss-Nr.: 53/23

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag für die Örtliche Prüfung der Jahresabschlüsse 2021 bis einschließlich 2023 an die Firma LiSka Treuhand GmbH aus Dresden zu einem geprüften Angebotspreis in Höhe von 5.831,00 € je Prüfungsjahr.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

#### Beschluss-Nr.: 54/23

Der Gemeinderat beschließt die Gebührensatzung zur Benutzung des Schulhortes in der Gemeinde Oderwitz in der vorliegenden Fassung.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, Anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

#### Beschluss-Nr.: 55/23

Der Gemeinderat beschließt die Richtlinie zur Festsetzung der Gebührensätze und sonstige Regelungen für die Benutzung der Kindertageseinrichtungen sowie der Kindertagespflegestellen in der Gemeinde Oderwitz in der vorliegenden Fassung.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR,

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

#### Beschluss-Nr.: 56/23

Der Gemeinderat beschließt die Markt- und Entgeltordnung für die Durchführung der 700 Jahrfeier in der vorliegenden Fassung.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

## Nächste Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **06. November 2023, um 19.00 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung statt. Sie sind herzlich eingeladen. Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

# Gebührensatzung zur Benutzung des Schulhortes in der Gemeinde Oderwitz

Aufgrund des § 4 Abs. 1 Satz 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), zuletzt geändert durch Art. 17 des Gesetzes vom 20. Dezember 2022 (SächsGVBl. S. 705) sowie des Sächsischen Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen (SächsKitaG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Mai 2009 (SächsGVBl. S. 225), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 01. Juni 2023 (SächsGVBl. S. 326) hat der Gemeinderat am 04. September 2023 folgende Satzung beschlossen:

## § 1 Erhebung von Elternbeiträgen

- (1) Für die Inanspruchnahme von Betreuungsleistungen im Schulhort der Gemeinde Oderwitz haben die Erziehungsberechtigten Gebühren zu zahlen.
- (2) Diese Gebühren werden entsprechend der Anmeldung der Erziehungsberechtigten von der Gemeindeverwaltung Oderwitz nach den gültigen Gebührensätzen festgelegt.

## § 2 Höhe der Elternbeiträge

- (1) Die Höhe der Elternbeiträge ergibt sich aus den jeweils aktuellen Bestimmungen des Sächsischen Gesetzes über Kindertageseinrichtungen.
- (2) Die Elternbeiträge werden gestaffelt nach Inanspruchnahme von Betreuungszeiten und unter Berücksichtigung der Zahl der Kinder in der Familie, die zugleich eine Kindereinrichtung im Geltungsbereich des Sächsischen Kindertagesstättengesetz besuchen festgelegt. Für alleinerziehende Elternteile wird eine zusätzliche Ermäßigung in Höhe von 5 v. H. des jeweiligen Elternbeitrages gewährt.

Folgende Sätze sind verbindlich:

Elternbeiträge für Hortkinder/Monat			
Betreuung ohne Frühhort (5 h)		Alleinerziehende	
1. Kind (100 %)	55,00 €	1. Kind (95 %)	52,25 €
2. Kind (70 %)	38,50 €	2. Kind (65 %)	35,75 €
3. Kind (30 %)	16,50 €	3. Kind (25 %)	13,75 €
4. Kind (10 %)	5,50 €	4. Kind (5 %)	2,75 €
Betreuung mit Frühhort (6 h)		Alleinerziehende	
1. Kind (100 %)	66,00 €	1. Kind (95 %)	62,70 €
2. Kind (70 %)	46,20 €	2. Kind (65 %)	42,90 €
3. Kind (30 %)	19,80 €	3. Kind (25 %)	16,50 €
4. Kind (10 %)	6,60 €	4. Kind (5 %)	3,30 €

Elternbeiträge für Gastkinder	
Tagessatz	15,00 €

Elternbeiträge für Mehrbetreuung	
Für die Inanspruchnahme von Betreuungszeiten über die vertraglich vereinbarte Betreuungszeit hinaus werden zusätzlich folgende Entgelte erhoben:	
Mehrbetreuung innerhalb der festgelegten Öffnungszeiten	2,50 €

- (3) Die Betreuung endet mit der Öffnungszeit der Einrichtung. Für darüber hinausgehende Betreuung wird ein **Verspätungszuschlag i. H. v. 10,00 € pro angefangener halber Stunde** erhoben.
- (4) Von der Berechnung von Mehrbetreuungskosten wird während der Ferien zu Gunsten der Eltern abgewichen. Während der Ferienzeit wird nur die verlängerte Öffnungszeit von 15.00 bis 16.00 Uhr als Mehrbetreuung angerechnet. Damit setzt sich der Elternbeitrag in den Ferien aus der Regelgebühr lt. Vertrag plus Gebühr für die Mehrbetreuung entsprechend der zusätzlichen Inanspruchnahme ab 15.00 Uhr (bis max. 16.00 Uhr) zusammen. Grundlage für die Erhebung der Mehrbetreuungskosten in der Ferienzeit ist die Anmeldung des Kindes entsprechend des Ferienplanes.
- (5) Während der Schließung der Einrichtung, entsprechend der Regelungen des § 4 Abs.4 der Satzung über die Benutzung der Kindertagesstätten der Gemeinde Oderwitz, ist der Elternbeitrag in voller Höhe weiter zu zahlen, ausgenommen das Verpflegungsgeld. Bei Ausfallzeiten der Kinder (z.B. durch Urlaub, Krankheit o. ä.) kann keine Erstattung erfolgen.
- (6) Bleibt das Kind länger als vier Wochen hintereinander wegen Krankheit oder Kur der Einrichtung fern und liegt darüber eine ärztliche Bescheinigung vor, kann eine Gebührenerstattung beantragt werden. Die Rückerstattung umfasst einen halben Monatsbeitrag der jeweiligen Betreuungsgebühr.
- (7) In den Gebühren nicht enthalten sind die Kosten für Speisen und Getränke. Diese legt der Träger der Kindertagesstätte gesondert fest.

## § 3 Ermäßigungen

- (1) Weisen Erziehungsberechtigte nach, dass ihnen nach § 90 Abs. 3 und 4 SGBVIII die finanzielle Belastung durch die Elterngebühr nicht zuzumuten ist, übernimmt der örtliche Träger der Jugendhilfe auf Antrag die Elterngebühren. Die Anträge können beim Landratsamt Görlitz, Jugendamt, Sachgebiet Wirtschaftliche Hilfen gestellt werden.
- (2) Alleinerziehende können ebenso die ermäßigten Gebühren entsprechend dieser Satzung in Anspruch nehmen. Elternteile, die in einer Lebensgemeinschaft mit gemeinsamer Haushaltsführung leben, dürfen gem. § 122, BSHG nicht besser gestellt werden, als Ehegatten.

## § 4 Gebührenerhebung

- (1) Die Gebühr wird zum 20. eines jeden Monats für den laufenden Monat über Lastschriftverfahren eingezogen. Die Verpflegungskosten werden vom

Essenanbieter direkt eingezogen. Die Gebühren für die Mehrbetreuung über die Regelbetreuungszeit hinaus sowie für die Gästebetreuung werden laufend bzw. rückwirkend kassiert.

- (2) Die Zahlungspflicht entsteht mit der Aufnahme in die Einrichtung und erlischt durch Abmeldung oder Ausschluss. Abmeldungen der Kinder müssen bis zum 01. des Vormonats schriftlich bei der Gruppen-erzieherin oder der Gemeindeverwaltung eingereicht werden. Für verspätete Meldungen werden keine Rückerstattungen vorgenommen.
- (3) Wird die Gebühr nicht zum obengenannten Zeitpunkt gezahlt, erhalten die Erziehungsberechtigten eine Mahnung. Ist bis zu dem in der Mahnung gesetzten Termin kein Zahlungseingang erfolgt, erlischt mit sofortiger Wirkung der Anspruch auf den Platz in der Einrichtung.

### § 5 Inkrafttreten

- (1) Die Satzung tritt am 01. Januar 2024 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Gebührensatzung zur Benutzung des Schulhortes in der Gemeinde Oderwitz vom 06. Oktober 2020 außer Kraft.

Oderwitz, am 05. September 2023



Cornelius Stempel, Bürgermeister



### Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 Satz 4 SächsGemO

Sollte diese Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zu Stande gekommen sein, gilt sie ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b. die Verletzung der Verfahrens- oder der Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 oder 3 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

## Richtlinie zur Festsetzung der Gebührensätze und sonstige Regelungen für die Benutzung der Kindertageseinrichtungen sowie der Kindertagespflegestellen in der Gemeinde Oderwitz

### Punkt 1 – Erhebung von Elternbeiträgen

Für die Inanspruchnahme von Betreuungsleistungen in den Kindertageseinrichtungen sowie der Kindertagespflegestellen in der Gemeinde Oderwitz werden Gebühren erhoben. Diese Gebühren werden entsprechend des Betreuungsvertrages zwischen Erziehungsberechtigten und Träger der Einrichtung nach den in dieser Richtlinie festgelegten Gebührensätzen festgesetzt.

### Punkt 2 – Gebührensätze

Aufgrund § 15 SächsKitaG werden von der Gemeinde folgende Gebührensätze verbindliche festgesetzt:

Elternbeiträge für Krippenkinder/Monat			
	bis 9 h	bis 6 h	bis 4,5 h
1. Kind (100 %)	220,00 €	146,67 €	110,00 €
2. Kind (70 %)	154,00 €	102,67 €	77,00 €
3. Kind (30 %)	66,00 €	44,00 €	33,00 €
4. Kind (10 %)	22,00 €	14,67 €	11,00 €
Alleinerziehende			
	bis 9 h	bis 6 h	bis 4,5 h
1. Kind (95 %)	209,00 €	139,33 €	104,50 €
2. Kind (65 %)	143,00 €	95,33 €	71,50 €
3. Kind (25 %)	55,00 €	36,67 €	27,50 €
4. Kind (5 %)	11,00 €	7,33 €	5,50 €

Elternbeiträge für Kindergartenkinder/Monat			
	bis 9 h	bis 6 h	bis 4,5 h
1. Kind (100 %)	110,00 €	73,33 €	55,00 €
2. Kind (70 %)	77,00 €	51,33 €	38,50 €
3. Kind (30 %)	33,00 €	22,00 €	16,50 €
4. Kind (10 %)	11,00 €	7,33 €	5,50 €
Alleinerziehende			
	bis 9 h	bis 6 h	bis 4,5 h
1. Kind (95 %)	104,50 €	69,67 €	52,25 €
2. Kind (65 %)	71,50 €	47,67 €	35,75 €
3. Kind (25 %)	27,50 €	18,33 €	13,75 €
4. Kind (5 %)	5,50 €	3,67 €	2,75 €

Weitere Kinder laufen in allen Einrichtungen gebührenfrei.

Elternbeiträge für Gastkinder			
	bis zu 9 h	bis 6 h	bis 4,5 h
Tagessatz Krippe	60,00 €	40,00 €	30,00 €
Tagessatz Kindergarten	25,00 €	16,67 €	12,50 €



**Elternbeiträge für Mehrbetreuung**

Für die Inanspruchnahme von Betreuungszeiten über die vertraglich vereinbarte tägliche Betreuungszeit hinaus werden zusätzlich folgende Entgelte erhoben:

Mehrbetreuung innerhalb der festgelegten Öffnungszeiten			
Krippe	6,00 €	Kindergarten	3,00 €

Die Betreuung endet mit der Öffnungszeit der Einrichtung. Für darüber hinausgehende Betreuung wird ein **Verspätungszuschlag i. H. v. 10,00 € pro angefangener halber Stunde** erhoben.

**Punkt 3 – Sonstige Regelungen**

- (1) Für Kinder in der Kindertagesstätte gelten
  - bis zur Vollendung des 3. Lebensjahres die Regelungen für die Kinderkrippe
  - ab Vollendung des 3. Lebensjahres die Regelungen für den Kindergarten
 Maßgebend ist dabei das Alter zum 1. des Kalendermonats.  
 Bei erhöhtem Bedarf an Krippenplätzen kann ein Übergang von der Kinderkrippe in den Kindergarten bereits ab einem Lebensalter von 2 Jahren, 9 Monaten erfolgen. Es gelten dann die Regelungen des Kindergartens.
- (2) Während der Schließung der Einrichtung ist der Elternbeitrag in voller Höhe weiter zu zahlen, ausgenommen das Verpflegungsgeld. Bei Ausfallzeiten der Kinder (z. B. durch Urlaub, Krankheit o. ä.) kann keine Erstattung erfolgen.
- (3) Bleibt das Kind länger als vier Wochen hintereinander wegen Krankheit oder Kur der Einrichtung fern und liegt darüber eine ärztliche Bescheinigung vor, kann eine Gebührenbefreiung beantragt werden. Die Rückerstattung umfasst einen halben Monatsbeitrag der jeweiligen Betreuungsgebühr.
- (4) In den Gebühren nicht enthalten sind die Kosten für Speisen und Getränke. Diese legt der Träger der Kindertagesstätte sowie die Kindertagespflegeperson gesondert fest.

**Punkt 3 – Inkrafttreten**

Die Richtlinie tritt zum 01. Januar 2024 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Richtlinie vom 06. Oktober 2020 außer Kraft.

Oderwitz, am 05. September 2023



Cornelius Stempel, Bürgermeister



# Markt- und Entgeltordnung zur Durchführung der 700-Jahr-Feier der Gemeinde Oderwitz auf dem Reitplatz des RFZV e. V.

Auf Grund von § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Dezember 2020 (SächsGVBl. S. 722) hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 04. September 2023 mit Beschluss-Nr. 56/23 folgende Markt- und Entgeltordnung beschlossen:

**§ 1 – Geltungsbereich**

Diese Ordnung gilt für die Durchführung der 700 Jahrfeier der Gemeinde Oderwitz vom 14. bis 16. Juni 2024.

**§ 2 – Marktplatz, Marktzeiten**

- (1) Der Veranstaltungsort befindet sich auf dem Areal des Reit-, Fahr- und Zuchtvereins Niederoderwitz e. V. Angrenzende Flächen können ebenfalls für die Veranstaltung genutzt werden.
- (2) Die Öffnungszeiten sind wie folgt festgeschrieben:
 

Freitag	18.00–02.00 Uhr
Samstag	14.00–03.00 Uhr
Sonntag	14.00–24.00 Uhr

**§ 3 – Marktaufsicht**

- (1) Die Marktaufsicht obliegt dem Marktmeister sowie weiteren Aufsichtspersonen der Gemeindeverwaltung Oderwitz, die durch den Bürgermeister benannt werden. Insbesondere sind sie für die Zuteilung der Standplätze, für die Ordnung auf dem Marktgelände und für die Einhaltung der Marktordnung zuständig. Den Aufsichtspersonen ist jederzeit der Eintritt zu den Verkaufsständen zu gestatten.
- (2) Die an der 700-Jahr-Feier teilnehmenden Händler/Händlerinnen, Schausteller/Schaustellerinnen, ihre Bediensteten oder Beauftragten haben
  - 2.1 sich auf Verlangen der Aufsichtspersonen auszuweisen,
  - 2.2 Anordnungen der Aufsichtspersonen Folge zu leisten,
  - 2.3 den Aufsichtspersonen die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

**§ 4 – Aufstellung Stände und Fahrgeschäfte**

- (1) Das Betreiben eines Standes bedarf eines vorherigen privatrechtlichen Vertragsabschlusses zwischen Gemeindeverwaltung und Standnutzer.
- (2) Eine Kautionszahlung kann erhoben werden. Bei Verletzungen des Vertrages ist eine Vertragsstrafe in Höhe der Standentgelte zu zahlen.
- (3) Die Zuweisung des Standplatzes erfolgt vor Beginn des Marktes. Der Standplatz darf vor Zuweisung nicht bezogen werden.
- (4) Der zugewiesene Standplatz muss für die Gesamtdauer der Veranstaltung eingenommen werden. Ein vorzeitiger, auch teilweiser Abbau vor Beendigung des Marktes ist nicht gestattet.

- (5) Die Überlassung an andere Personen, die Aufnahme Dritter oder ein eigenmächtiger Platztausch ist nicht gestattet.
- (6) Die Zuweisung des Standplatzes erfolgt erst nach Vorzeigen des Einzahlungsbeleges der Standgebühren.

### **§ 5 – Auf- und Abbau**

- (1) Waren, Verkaufseinrichtungen, Fahrgeschäfte und sonstige Betriebsgegenstände dürfen frühestens eine Woche vor Beginn der Veranstaltung im Bereich der Volkswiese aufgestellt bzw. aufgebaut werden.
- (2) Der Platz muss spätestens 3 Tage nach der Veranstaltung sauber verlassen werden.
- (3) Bei Nichteinhaltung können auf Kosten des Standinhabers Marktgegenstände und -geräte zwangsweise entfernt werden.
- (4) Während der Veranstaltung ist das Einfahren in den Marktbereich während der Öffnungszeiten unzulässig. Ausnahmen bilden Versorgungs- und Rettungsfahrzeuge, Krankenfahrstühle und Kinderwagen.

### **§ 6 – Waren und Leistungen**

- (1) Auf Volksfesten dürfen
  - Schaustellungen, Musikaufführungen, unterhaltende Vorstellungen oder sonstige Lustbarkeiten im Sinn des § 55 Abs. 1 Nr. 2 GewO dargestellt und Waren feilgeboten werden, die üblicherweise auf Veranstaltungen dieser Art angeboten werden,
  - Getränke und zubereitete Speisen zum Verzehr an Ort und Stelle verabreicht werden.
- (2) Durch besondere Erlaubnis der Ordnungsbehörde kann der Verkauf von alkoholischen Getränken zum Genuss auf der Stelle zugelassen werden.

### **§ 7 – Verkaufseinrichtungen**

- (1) Der Verkaufsstand, die Fahrgeschäfte etc. müssen sich in einem technisch einwandfreien Zustand befinden.
- (2) Der Verkaufsstand, die Fahrgeschäfte etc. müssen standfest sein.
- (3) Alle Anbieter haben während des Marktes den Familiennamen sowie ihre Anschrift in deutlich lesbarer Schrift am Geschäft anzubringen.
- (4) Die gesetzlichen Bestimmungen der Preisauszeichnung sind einzuhalten.
- (5) Elektrische Anlagen und Geräte müssen den VDE-Bestimmungen entsprechen.
- (6) Marktstände, bei denen erhöhte Brand- oder Explosionsgefahr besteht, müssen mit Feuerlöschern, die der jeweiligen Brandklasse entsprechen, ausgerüstet sein.

### **§ 8 – Verhalten auf Märkten**

- (1) Alle Benutzer und Besucher des Volksfestes haben mit dem Betreten des Platzes die Bestimmungen dieser Ordnung sowie die Anordnungen des Veranstalters und die Weisungen der Marktaufsicht zu beachten.
- (2) Die geltenden Vorschriften, insbesondere die Gewerbeordnung, das Jugendschutzgesetz, das Lebensmittel-, Hygiene- und Baurecht und die Unfallverhütungsvorschriften in den jeweils geltenden Fassungen sind zu beachten.

- (2) Jeder hat sein Verhalten und den Zustand seiner Sachen so einzurichten, dass keine Personen oder Sachen gefährdet, geschädigt oder mehr als nach den Umständen unvermeidbar behindert oder belästigt werden. Angebotene Waren sind so zu präsentieren, dass Besucher des Marktes nicht unnötig in ihrer Bewegungsfreiheit beeinträchtigt oder anderweitig belästigt werden.
- (3) Während der Marktzeit ist verboten,
  1. Waren im Umhergehen oder durch lautes Ausrufen anzubieten,
  2. Werbematerial aller Art oder sonstige Gegenstände zu verteilen.
- (4) Es ist insbesondere unzulässig:
  1. zu betteln oder sich im betrunkenen Zustand aufzuhalten,
  2. Waren vom Boden anzubieten,
  3. Waren öffentlich zu versteigern.
- (5) Die Teilnehmer haben auf den ordnungsgemäßen und ungefährlichen Zustand der eingebrachten oder mitgeführten Sachen zu achten.
- (6) Den Beauftragten der zuständigen amtlichen Stellen ist jederzeit Zutritt zu den Standplätzen und Verkaufseinrichtungen zu gestatten.

### **§ 9 – Sauberhaltung des Marktes, Ordnung und Sicherheit**

- (1) Der Marktteilnehmer ist für die Gewährleistung von Ordnung und Sicherheit im Bereich seines Standes verantwortlich.
- (2) Für die Sauberhaltung des Standplatzes ist der Standinhaber verantwortlich. Verpackungsmaterial ist von den Händlern zurückzunehmen und selbst zu entsorgen.
- (3) Alle Abfälle sind selbständig und sachgerecht zu entsorgen. Sie dürfen nicht auf dem Markt eingebracht werden.
- (4) Der Standplatz ist nach der Veranstaltung zu säubern und ordnungsgemäß zu verlassen.
- (5) Kosten für die Beseitigung zurückgelassener Markt- abfälle bzw. sonstige Verunreinigungen werden dem Verursacher in Rechnung gestellt.

### **§ 10 – Entgelt**

- (1) Für die Teilnahme am Markt werden von den teilnehmenden Personen und Firmen entsprechend dieser Ordnung Entgelte erhoben. Die Höhe der Entgelte richtet sich nach der Entgeltordnung, Anlage 1 zur Marktordnung.
- (2) Entgeltschuldner ist, wer den gemeindlichen Markt benutzt. Mehrere Entgeltschuldner haften als Gesamtschuldner. Die Entgeltschuld entsteht mit Beginn der Nutzung, sofern nichts anderes geregelt ist.
- (3) Die Standentgelte sind im Voraus zu zahlen, Kosten für Strom und Wasser nach Rechnungslegung. Im Einzelfall kann eine nachträgliche Zahlung gestattet werden. Marktteilnehmer, die erst später hinzukommen oder deren Nutzung sich verändert hat, haben unaufgefordert dem Marktmeister die Entgelte zu zahlen.
- (4) Wer als Benutzer für ihn bereitgestellte Einrichtungen/Standplätze nicht oder nur teilweise in Anspruch nimmt, hat keinen Anspruch auf Ermäßigung oder Rückerstattung der Entgelte.



(5) Der Entgeltpflichtige kann gegen die Entgeltforderung nicht mit Gegenforderungen gegenüber der Gemeinde aufrechnen.

**§ 11 – Haftung**

- (1) Das Betreten des Marktplatzes geschieht auf eigene Gefahr. Der Veranstalter haftet für Personen-, Sach- oder Vermögensschäden nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit seiner Beschäftigten oder der von ihm beauftragten Personen.
- (2) Mit der Zuweisung des Standplatzes übernimmt die Gemeinde Oderwitz keine Haftung für eingebrachte Sachen und Werte der Händler und Schausteller. Der Standinhaber haftet gegenüber der Gemeinde für sämtliche von ihm oder seinen Beauftragten verursachten Schäden.
- (3) Für alle schuldhaften Beschädigungen der Anlagen und deren Einrichtungen haftet der Verursacher. Gehört der Verursacher zum Personal eines Standinhabers, haften Verursacher und Inhaber als Gesamtschuldner.
- (4) Für jeglichen Versicherungsschutz ist vom Betreiber selbst zu sorgen.

**§ 12 – Verstöße gegen diese Ordnung**

Wer gegen diese Ordnung verstößt, kann durch den Bürgermeister, den Marktmeister, den Sicherheitsdienst oder anderen durch den Bürgermeister ermächtigten Personen verwart bzw. vom Festgelände ausgeschlossen werden.

**§ 13 – Inkrafttreten**

Diese Ordnung tritt am 05. Oktober 2023 in Kraft und gilt bis zum 30. Juni 2024.

Oderwitz, am 05. September 2023



Cornelius Stempel, Bürgermeister



**Anlage 1**

**Entgeltordnung**

- (1) Als Berechnungsgrundlage gelten die Frontmeter des Geschäftes bzw. Standes. Für kreisförmige Fahrgeschäfte wird der Durchmesser als Berechnungsgrundlage herangezogen. Es wird auf volle Meter aufgerundet.
- (2) Folgende Entgelte (inklusive 19 % Umsatzsteuer) werden erhoben:
  - a) Allgemeine Entgelte
    - Fahrgeschäfte  
Standgeld für den lfd. Frontmeter 3,00 €/Tag
    - Imbisswagen  
Standgeld für den lfd. Frontmeter 5,00 €/Tag
  - b) Entgelte für Händler (nur Warenverkauf)  
Standgeld für das Festwochenende (max. 3 Tage) 27,00 €/ Stand

- c) Besondere Entgelte  
Entgelte für den Fuhrpark für alle Tage 7,50 €/Fahrzeug
- (3) Die Versorgungsleistungen Wasser/Abwasser und Energie werden nach Verbrauch/Zählerstand zum Schluss des Marktes berechnet.
- (4) Für die Bereitstellung von Kraftstrom 380V wird eine Betriebskostenvorauszahlung von 150,00 € fällig. Diese wird mit dem tatsächlichen Verbrauch verrechnet.

**NICHTAMTLICHER TEIL  
Aus der Verwaltung**

**In eigener Sache**

**Badesaison 2023**

**(05. Juni bis 09. September 2023)**

Anzahl Badegäste Juni:	1.622
Anzahl Badegäste Juli:	3.233
Anzahl Badegäste August:	3.235
Anzahl Badegäste September:	346
Badegäste gesamt 2023:	8.436
Höchste Besucherzahl:	498 (am 09. Juli 2023)
Einnahmen gesamt:	21.622,20€
höchste Außentemperatur:	34°C am 14. August 2023
höchste Wassertemperatur:	26°C
	am 20.–25. August 2023
Hundeschwimmen:	51 Hunde, 123 Begleiter



# MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

## Hauptamt

### Praktikantin



Mit dem Beginn des neuen Schuljahres können wir in der Verwaltung auch wieder eine Fachoberschülerin als Praktikantin willkommen heißen. Jasmin Arndt aus Oderwitz unterstützt uns im 14-tägigen Wechsel seit dem 28. August 2023 tatkräftig in der Gemeindeverwaltung.

### Verabschiedung

Nach einjähriger Tätigkeit im Rahmen eines Bundesfreiwilligendienstes wurde am 31. August 2023 Frau Tina Krinke aus dem Schulhort verabschiedet.

Frau Krinke unterstützte den Schulhort tatkräftig bei seinen vielfältigen Aufgaben.

Für ihre geleistete Arbeit bedanken wir uns ganz herzlich und wünschen ihr alles Gute.



### Anschaffung neuer Sirenenanlage

Durch die Schließung der Kathleen Schokoladenfabrik GmbH kann die Sirene an diesem Standort nicht weiter betrieben werden. Als neuen Standort konnte der Stützpunkt des DRK-Ortsverbands Niederoderwitz ge-

wonnen werden. Die Kosten für die Demontage, den Wiederaufbau und Programmierung der alten Motorsirene werden als unverhältnismäßig bewertet. Demzufolge fiel die Entscheidung auf die Errichtung einer neuen elektrischen Sirene mit Sprachdurchsage

**Merkblatt**  
über die Sirensignale im Freistaat Sachsen und  
über allgemeine Verhaltensregeln bei Auslösung von Sirensignalen

**1. Signalprobe** 1 Ton von 12 Sekunden Dauer  
(immer mittwochs 15:00 Uhr)

**2. Feueralarm** 3 Töne von je 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause

**3. Warnung vor einer Gefahr – Rundfunkgerät einschalten und auf Durchsagen achten!**  
6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause  
(1 Minute Heulton)

Verhaltensregeln: → Schalten Sie Ihr Rundfunkgerät ein und achten Sie auf Durchsagen!  
→ Informieren Sie sich über die Warn-Apps z. B. NINA, BIWAPP etc.  
→ Informieren Sie Ihre Nachbarn und Straßenpassanten über die Durchsagen!  
→ Helfen Sie älteren und behinderten Menschen. Informieren Sie ausländische Mitbürger!  
→ Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden genau!  
→ Telefonieren Sie nur, falls dringend nötig! Fassen Sie sich kurz!  
*Telefonnetze sind in diesen Fällen schnell überlastet.*  
→ Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden nicht betroffen; Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern! – Schnelle Hilfe braucht freie Wege!

**4. Entwarnung – Die Gefahr besteht nicht mehr. Informieren Sie sich!**  
1 Dauerton von einer Minute

## Einwohnermeldeamt

### Öffentliche Bekanntmachung zu der bevorstehenden Europa-, Kreistag- und Gemeinderatswahl 2024

#### Gruppenauskünfte vor Wahlen § 50 Bundesmeldegesetz (BMG)

Die Meldebehörde darf Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorausgehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister erteilen (Vor- und Familienname, Doktorgrad und Anschrift).

Gegen die Übermittlung dieser Daten hat jeder wahlberechtigte Bürger ein Widerspruchsrecht. Dieser Widerspruch ist durch schriftliche oder persönliche Erklärung gegenüber der Meldebehörde mitzuteilen.

Einwohnermeldeamt

# Bauamt

## August-Bebel-Straße

Bis 13. Oktober 2023 ist die August-Bebel-Straße im Bereich Brücke „Am Eichberg“ bis „Bergweg“ voll gesperrt. Grund für die Sperrung ist die Neuverlegung von Trinkwasserleitungen.

## Neue Straße

Bis zum 13. Oktober 2023 werden Parkflächen im Bereich der Neuen Straße Hausnummern 6 und 7 gebaut, es wird eine einseitige Sperrung angeordnet.

## Informationsveranstaltung zum geförderten Breitbandausbau in Oderwitz am 17. Oktober 2023



In den kommenden Monaten wird die SachsenEnergie im Auftrag des Landkreises Görlitz in Oderwitz mit dem Ausbau in den geförderten Gebieten beginnen. Dafür wird sie eine Glasfaserinfrastruktur bis in die Gebäude errichten (FTTB-Ausbau). Der Landkreis Görlitz informiert die betroffenen Bürgerinnen und Bürger gemeinsam mit der SachsenEnergie über den Ablauf der Bauarbeiten und vorläufige Zeitpläne ebenso wie über die Produktpalette, die von der SachsenEnergie angeboten wird. Auf der Webseite digitaler.landkreis.gr wird darüber informiert, welche Haushalte in Oderwitz vom geförderten Breitbandausbau profitieren.

Durch den geförderten Breitbandausbau ist der Glasfaseranschluss kostenlos, sofern die Grundstückseigentümer der SachsenEnergie gestatten, die Glasfaserinfrastruktur auf den entsprechenden Grundstücken zu installieren. Die Unterstützung als Bürgerinnen und Bürger ist für die Realisierung dieses Zukunftsprojektes daher von großer Bedeutung!

Die betroffenen Bürgerinnen und Bürger in Oderwitz sind herzlich eingeladen.

**Ort:** Turnhalle Oderwitz  
**Am Dorfbach 21, 02791 Oderwitz**  
**Datum:** Dienstag, 17. Oktober 2023  
**Zeit:** 18.30 Uhr

Aktuelle Updates zum geförderten Breitbandausbau finden Sie auf der Webseite **digitaler.landkreis.gr** Ansprechpartner für den geförderten Breitbandausbau ist Ihr Breitbandteam des Landkreises Görlitz.

Bei Fragen oder Interesse an einem Glasfaseranschluss steht Ihnen die SachsenEnergie bereits jetzt zur Verfügung: Telefon 0800 5075100 (Mo.–Fr. 07.00–19.00 Uhr), E-Mail: [ensonet@enso.de](mailto:ensonet@enso.de)

Internet: [www.enso.de/glasfaseranschluss](http://www.enso.de/glasfaseranschluss)



Nachfolgend sind die betroffenen Straßenzüge aufgeführt:

- An der Schäferei/Langer Garten
- Gewerbegebiet Am Spitzberg
- Am Schulberg/Gartenweg
- Teile der Dorfstraße
- Lindenallee
- Teile der Großenhennersdorfer Straße
- Neufeldenstraße

# Öffentlichkeitsarbeit

## Aufstellung des Veranstaltungskalenders 2024

### Aufruf an alle Vereine und Organisationen zur Erstellung des Veranstaltungskalenders 2024

Zur Aufstellung des neuen Veranstaltungskalenders möchten wir Sie bitten uns Ihre Veranstaltungen schriftlich mit nachfolgender Tabelle oder per E-Mail an [buergeramt@oderwitz.de](mailto:buergeramt@oderwitz.de) bis zum 10. November 2023 mitzuteilen. Der Veranstaltungskalender wird nach Ihren Rückmeldungen von uns erstellt. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

### Veranstaltungskalender 2024

Wochentag, Datum	Veranstalter/Verein	Bezeichnung Veranstaltung	Veranstaltungsort

**Kontaktdaten:**  
Name: \_\_\_\_\_  
Telefonnummer: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_



## Gewerbeamt

### Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen genannten und ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

### Gewerbeneuanmeldungen

**Halang, William**                      **Unterer Viebig 2**  
Automatenaufstellung und Vermietung

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt nur, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt. Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

## Fundbüro

Folgende Fundsachen wurden im September 2023 an das Fundbüro übergeben:

- **Schlüsselbund mit zwei Schlüsseln**
- **Kettenschloss in Tasche**

Sollten Sie also etwas vermissen, wenden Sie sich bitte an das Fundbüro, Telefon 035842 223-23.

### GEBURTSTAGS-JUBILARE

Die Gemeinde gratuliert **allen** Jubilaren, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern auf das Herzlichste! Natürlich auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen. Wir wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.



## Abfallentsorgung

### Abfuhrtermine für Oktober 2023

<b>Restmüll</b>	11.10.2023 25.10.2023
<b>Bioabfall</b>	05.10.2023 18.10.2023 02.11.2023

**Blaue Tonne**                      09.10.2023

**Gelbe Tonne**

OT Niederoderwitz            10.10.2023  
OT Oberoderwitz              09.10.2023



– Bereitstellung wie immer –

### Abfallkalender für 2023 verlegt – was tun?

Unter [www.abfallkalender-loebau-zittau.de](http://www.abfallkalender-loebau-zittau.de) finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.

### Achtung! Das Schadstoffmobil kommt:

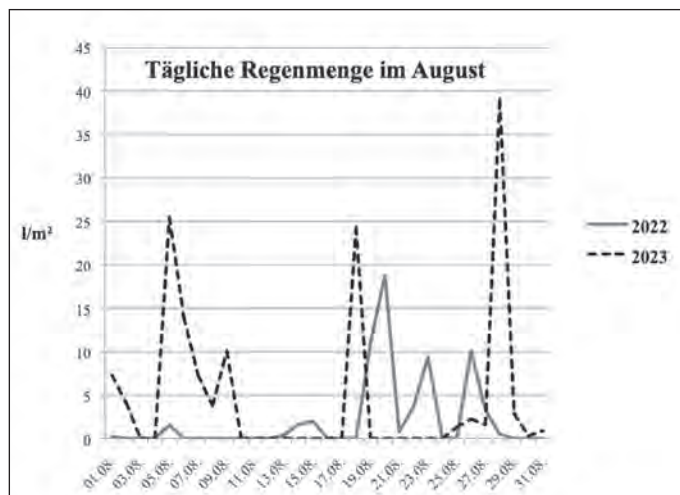
**OT Niederoderwitz**  
am 26.10.2023                      09.30–10.30 Uhr  
Containerstandort am Sportplatz

## MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN EINRICHTUNGEN

## Wetterkabinett

### Wetterstatistik

Phasen mit großer Hitze wechselten sich mit feuchten und kühlen Witterungsabschnitten ab. In Oderwitz betrug die Gesamtregenmenge im August 144,8 l/m<sup>2</sup>. Im Vergleich dazu hatten wir im Jahr 2022 nur 63,6 l/m<sup>2</sup> Regen. Passend dazu standen auch die Sonnenstunden. 2023 erreichte Oderwitz im August 199,7 Stunden und letztes Jahr 255,5 Stunden Sonne.



## FEUERWEHR ODERWITZ

### Feuerwehrfest 2023

Nun ist unser erstes Feuerwehrfest am neuen Standort im Gewerbegebiet schon wieder Geschichte. All die Sorgen, ob alles so funktioniert wie bisher, waren völlig überflüssig.

Wir, die Kameraden der Feuerwehr Oderwitz und die Mitglieder des Fördervereins waren wieder begeistert über die große Resonanz.

Wir möchten uns an dieser Stelle für Ihren Besuch am ersten Septemberwochenende bedanken.

So ein Fest funktioniert natürlich nur mit zahlreichen ehrenamtlichen Helfern. Egal ob es unsere Kameraden oder Mitglieder unseres Fördervereins waren, jeder einzelne hat dazu beigetragen das unser Fest wieder ein voller Erfolg war. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen für die großartige Unterstützung bedanken.

Haben Sie keine Zeit für den Feuerwehrdienst, aber möchten uns in der Arbeit im Verein an einzelnen Tagen im Jahr unterstützen? Dann melden Sie sich bei uns telefonisch unter:

**0175-7906678** oder unter

**foerderverein@feuerwehr-oderwitz.de**

*Im Namen des Vorstandes*

### Übergabe neuer Ausrüstungsgegenstände

Viele von Ihnen werden sich sicher die Frage stellen, was der Verein nach so einem Fest mit den Geldern macht, die da erwirtschaftet werden. Die Gewinne aus Veranstaltungen werden gemeinsam mit Spendengeldern in die Arbeit der Feuerwehr, in die Ausstattungen zu Veranstaltungen oder in die Ausrüstung der Einsatztechnik verwendet.

So konnte der Förderverein, Freunde und Förderer der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz e.V. im Juli diesen Jahres unseren Kameraden weitere verschiedene Ausrüstungsgegenstände für den Hochwasserschutz übergeben.

Nach über einem Jahr Lieferzeit haben wir noch eine Tauchmotorpumpe SPECHTENHAUSER TEGERNSEE TP 4/1 mit entsprechenden Equipment an die Feuerwehr übergeben.

Die Pumpe kann bei Unwetterereignissen wie Hochwasser und Überflutungen eingesetzt werden. Sie kann ungesiebertes Schmutz- und Abwasser mit Feststoffen bis zu 40 mm Ø fördern. Durch Ihre effektive Flachabsaugung ist die Pumpe in der Lage bis auf wenige Millimeter Restwasserhöhe das Schmutzwasser zu fördern. Des Weiteren statteten wir die Feuerwehr noch mit zwei Rettungsringen mit entsprechenden Wurfleinen aus.

Die Gesamtkosten der Beschaffung beliefen sich auf 2.500 €.

An dieser Stelle sei allen Dank gesagt, welche durch ihre Spenden die Arbeit der Feuerwehr unterstützen.

Möchten Sie auch die Arbeit unseres Vereins finanziell unterstützen, können Sie gerne eine Spende auf unser Vereinskonto entrichten:

Bank: Volksbank Löbau-Zittau eG

IBAN: DE93 8559 0100 4561 8301 05

BIC: GENO DE F1 NGS

## Schule

### Firmen-Erkundungstage für die Schülerinnen und Schüler der Pestalozzi-Oberschule Oderwitz



Viele Betriebe unserer Region suchen Auszubildende. Unseren Schülerinnen und Schülern der Klassenstufen 7 und 8 wurde nun die Möglichkeit gegeben, je nach Interessengebiet, verschiedene Betriebe unserer Region zu besuchen. Dabei konnten sie ihre potenzielle Ausbildungs- bzw. Arbeitsstelle besichtigen und so die Unternehmen besser kennenlernen. Fragen nach eventuellen Ausbildungsmöglichkeiten, schulischen Anforderungen, Praktika und Wissenswertes zu den Unternehmen konnten vor Ort erfragt und geklärt werden. Wir konnten dank vieler Betriebe, die uns den Besuch ermöglichten, ein breites Spektrum an verschiedensten Berufsfeldern vorstellen. Nach einer sehr positiven Rückmeldung sowohl von Seiten der Schüler, als auch von den Betrieben wird dieses „Pilotprojekt“ in den folgenden Schuljahren sicherlich einen festen Platz in unserem Schuljahresablauf finden. Wir danken den Unternehmen Cord- und Veleveton, der Federnfabrik Leutersdorf, OKA Neugersdorf, ATN Oppach, Domschke Bau, Palfinger Löbau, Mittag, MB- Eibau, MB-Neugersdorf, Agrar Eibau, Frottana Großschönau sowie der Firma OSTEK mbH in Zittau für ihre Unterstützung.

*Kristin Matthäi*







Während wir die Herbstferien schon genießen, möchten wir noch einmal auf die Sommerferien zurückschauen. Sehr durchwachsen begleitete uns das Wetter in den Sommerferien, so dass wir jeden Sonnenstrahl ausnutzten, um unser Freibad zu besuchen. Dafür möchten wir unseren **Rettungsschwimmern Herrn Förster** und **Herrn Kontek** von der DLRG danken. Ohne sie wäre ein Badbesuch nicht mehr möglich.

Ein besonderer Dank gilt **Herrn Klaus, Herrn Stefan** und **Emil Wünsche** vom **Anglerverein „Frohsinn“**. Mit viel Freude vermittelten sie den „kleinen Anglern“ viel Wissenswertes über Raub- und Friedfische, ihren Lebensraum und ihre Ernährung. Großes Anglerglück hatte Arian, der uns einen schönen Karpfen gefangen hatte. Nach Begutachtung setzten wir den Karpfen wieder in den Teich und wünschen ihm ein langes Leben. Es war für alle Kinder ein wunderschöner Vormittag am Anglerteich.

Ganz herzlich möchten wir uns außerdem bei **Herrn Wehder** und **Herrn Neumann** von der **Feuerwehr Oderwitz** für einen erlebnisreichen Tag an der neuen Feuerwache bedanken und dem **Jugendclub** für die leckere Mittagsverköstigung und den schönen Spielvormittag bei uns im Hort.

Dank einer großzügigen Spende von **Herrn Weise** aus Leutersdorf vom **Summer-Time-Dance-Shop** konnten wir einen sportlichen Fußballtag mit Fußballdart, Torwandschießen und einem Fußballturnier erleben.

Nach vielen aufregenden Tagen u. a. im Saurierpark, in Einsiedel, auf dem Spielplatz in Ebersbach und dem Schülerbusch in Mittelherwigsdorf gingen auch die schönsten Sommerferien zu Ende und ein abwechslungsreicher Schulalltag hat uns wieder.



## Sommerferien 2023

Hurra, Herbstferien! Die ersten Schulwochen sind schon geschafft und unsere Erstklässler haben sich gut im Hort eingelebt. Nun können wir, bei hoffentlich schönem Herbstwetter die Ferien genießen. Geplant haben wir eine Fahrt zum Erlichthof mit Alpakawanderung und einen Ausflug in die Bibliothek nach Ebersbach. In der zweiten Ferienwoche möchten wir verschiedene Berufe in Oderwitz und Umgebung kennenlernen und besuchen den Friseur „Hairgalery“, die Autowerkstatt, die Polizeiwache in Zittau, die Agrargenossenschaft Eibau, die Physiotherapie am Markt und das LAUFHAUS.







## Altpapiersammlung im Schulhort „Max Langer“



Die Altpapiersammlung wird vom **16. bis 19. Oktober 2023** auf dem Parkplatz vor dem Hort stattfinden. Hier wird ein Altpapiercontainer aufgestellt. Wir bitten die Eltern und alle fleißigen Sammler und Sammlerinnen, das Altpapier zu uns in den Container zu bringen. **Die Kinder der 4. Klassen** werden auf **der AWG am 18. Oktober 2023** das Altpapier selber einsammeln.

**Die Kinder der 1. Klassen** sammeln am **18. Oktober 2023**, wie gewohnt auf der **Scheringerstraße, Joh.-G.-Fichte-Straße, Joh.-R.-Becher-Straße, Ernst-M.-Arndt-Straße** und **Neufeldenstraße** das Altpapier ein. Bitte legen Sie, auch wenn es nur ein ganz kleiner Zeitungsstapel ist, etwas vor die Tür, umso größer ist die Freude bei den Kindern der 1. Klasse.

Bitte rufen Sie an (**Telefon 035842 33929**), wenn es Ihnen aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich ist, selber die gesammelten Altstoffe in den Hort zu liefern. Wir freuen uns auf Ihre Mithilfe!

*Die Hortkinder und das Hortteam*



# KIRCHENNACHRICHTEN

## Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Mehrmals pro Woche laufe ich daran vorbei. Ich habe es schon bemerkt, so ist es nicht. Aber so richtig bewusst ist es mir nicht geworden. Auf dem Friedhof in Niederoderwitz steht ein altes Mahnmal: „Den Opfern des Faschismus“ steht darauf. Lange Zeit dachte ich, das sei allgemein gedacht, im Sinne einer Erinnerung. Dann habe ich aber erfahren, dass es einen ersten Hintergrund gab: ein Außenlager des KZ Groß-Rosen in Niederoderwitz; Todesmärsche, die zumindest teilweise durch unseren Ort gingen und Erschießungen von Gefangenen. Das alles entschwindet immer mehr in die vergangene Geschichte. Aber es gehört zu ihr mit dazu: genauso wie die Ankunft vieler Geflüchteter nach dem Zweiten Weltkrieg, wie Enteignungen und der Zwangseintritt in die LPG, wie die verschiedenen Hochwasser, die Oderwitz heimgesucht haben. Unsere Geschichte hat Narben und Wunden: Wunden, in denen Menschen zu Tätern geworden sind und hilflose Häftlinge erschossen haben und Wunden, in denen Menschen zu Opfern geworden sind.

„Da sprach ich in meinem Herzen: Gott wird richten den Gerechten und den Gottlosen; denn alles Vorhaben und alles Tun hat seine Zeit.“ (Buch des Predigers Kap. 3,17)

So sagt es ein Vers aus dem heiligen Buch des Volkes, das wohl am meisten in seiner Geschichte gelitten hat und trotz allem bis heute an Gott festhält. Vielleicht weil es weiß: am Ende muss sich noch jeder und jede vor Gott verantworten. Die Täter und Täterinnen werden letztendlich nicht durchs Netz schlüpfen und die Opfer werden nicht vergessen – auch wenn sie anonym am Wegesrand verscharrt worden sind.

Wenn man sich anschaut, was Menschen einander antun konnten, dann bleibt manchmal nicht viel mehr, als darauf zu hoffen, dass Gott eine ausgleichende Gerechtigkeit schaffen wird – das, was wir das Gericht Gottes nennen. Wenn es das nicht gäbe, wäre die Geschichte ein trostloser Ort für die vielen, die in ihr unter die Räder gekommen sind. Und ein falscher Triumph für die vielen, die schamlos ihre Macht missbraucht haben.

Gott ist als liebender und als gerechter Gott nicht nur einer, der die Geschichte begleitet und mit und für uns Menschen wirkt, sondern auch einer, der am Ende die Geschichte in seine Hand nimmt und alle, die in ihr gewirkt haben, nach ihrer Verantwortung fragt. Und auch wenn ich selber einmal danach gefragt werde und mich verantworten muss: mir hilft dieser Gedanke doch, dass unsere Geschichte nicht einfach so ziellos dahinplätschert, sondern in Gott ihren Herrn und ihr Ziel findet.

Es grüßt Sie

*Pfr. Thomas Jäger*

## Der Monatsspruch für September:

*Seid Täter des Worts und nicht Hörer allein;  
sonst betrügt ihr euch selbst. Jakobus 1,22*

## Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

08.10.	09.00 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz
15.10.	10.30 Uhr	Kirchweih-Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz
22.10.	17.00 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Oberoderwitz
31.10.	10.30 Uhr	Gottesdienst zum Reformationstag in Niederoderwitz

## ... und zu den weiteren Veranstaltungen:

**Bitte beachten Sie unsere Informationen  
in den Schaukästen und auf der Internetseite:  
[www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)**

### Spendenaktion Kirche Niederoderwitz und Kirche Oberoderwitz

Kontoinhaber:

**Kirchenbezirk Bautzen – Kassenverwaltung**

**IBAN: DE94 3506 0190 1681 2091 03**

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Niederoderwitz  
oder Verwendung: RT – 3213 –  
Kirche Oberoderwitz

## Katholische Pfarrgemeinden Leutersdorf, Ebersbach-Neugersdorf und Oppach

**Pfarrer Dr. W. Styra**

**Katholisches Pfarramt**

Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf

Telefon 03586 386250, Fax 03586 408534

Mobil: 0152 54150752, E-Mail: [Leutersdorf@pfarrei-bddmei.de](mailto:Leutersdorf@pfarrei-bddmei.de)

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:

Dienstag und Donnerstag 10.00–16.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Gottesdienstordnung Oktober

Samstag	17.30 Uhr	Hi. Messe Kath. Kirche in Oppach
	17.30 Uhr	Wortgottesdienst Ev. Gemeinderaum in Großschönau
Sonntag	08.30 Uhr	Hi. Messe Kath. Kirche in Ebersbach/Sa.
	10.00 Uhr	Hi. Messe Kath. Kirche in Leutersdorf

## Wochentagsgottesdienste

Dienstag	18.00 Uhr	Hi. Messe	Kath. Kirche Oppach
Mittwoch	09.00 Uhr	Hi. Messe	am 25.10.2023 Ev. Gemeinde- raum in Groß- schönau
Donnerstag	09.00 Uhr	Hi. Messe	Kath. Kirche Ebersbach/Sa.
Freitag	18.00 Uhr	Hi. Messe	Kath. Kirche Leutersdorf

## Besondere Gottesdienste

### Bitte beachten!

15.10.2023	<b>08.30 Uhr</b>	Hi. Messe	in Leutersdorf
	<b>10.00 Uhr</b>	Hi. Messe	in Ebersbach/Sa. zur Kirchweih

## VEREINE UND VERANSTALTUNGEN

## Oktober

28./29.10. Lokalschau des Kaninchenzüchtervereins „Gut Zucht“ S 363 Niederoderwitz/Sa. e. V.

## Der Kaninchenzüchterverein „Gut Zucht“ S 363 Niederoderwitz/Sa. e. V. lädt zur offenen Lokalschau am 28./29. Oktober 2023 ein



Hallo Oderwitzer, am 28. und 29. Oktober 2023 findet wieder unsere alljährige Kaninchenausstellung als offene Lokalschau im Schützenhaus Niederoderwitz statt. In der Lokalschau stellen die Züchter des Vereins und die Gastaussteller ihre besten Tiere des vergangenen Zuchtjahres vor und hoffen auf bestmögliche Bewertung durch die dafür ausgebildeten Zuchtrichter. Die am besten bewerteten Tiere bzw. natürlich die jeweiligen Züchter erhalten Pokale und Ehrenpreise für Ihre Leistungen. Wie in jedem Jahr, hoffen wir auf zahlreichen Besuch der Ausstellung um Ihnen das Hobby Kaninchenzucht vorzustellen bzw. um Ihnen Fragen zu beantworten und vielleicht bei dem ein oder anderen das Interesse für die Mitarbeit im Verein zu wecken. Deshalb laden wir alle ganz herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellung ein. Neben einem Lebendtierversuch, einer tollen Tombola und einem Futtermittelverkauf, ist selbstverständlich bestens für das leibliche Wohl unserer Gäste gesorgt. Die Ausstellung ist am **28. Oktober 2023 von 09.00 bis 17.00 Uhr** und am **29. Oktober 2023 von 09.00 bis 16.00 Uhr** geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Der Vorstand des KZV  
„Gut Zucht“ S 363 Niederoderwitz/Sa. e. V.

Kaninchenzüchterverein – Gut Zucht – S 363  
Niederoderwitz/Sa. e. V.



Wir laden ein zu unserer

## Rassekaninchenausstellung

im Schützenhaus Niederoderwitz

mit vielen Tieren,  
einer großen Tombola  
und dem beliebten Streichelgehege

**am 28. Oktober 2023**

von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr

und

**am 29. Oktober 2023**

von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr



Für das leibliche Wohl unserer Gäste ist gesorgt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Der Vorstand

## Erfinderkiste

Erfinderkiste 



## FERIENANGEBOT

in den Herbstferien vom 04.10. bis 13.10.23

für alle Kids von 4 bis 12 Jahre

in der Erfinderkiste in Oderwitz

Mittwoch, 04. & 11.10.2023 **Herbstbasteltag**  
Aus den Früchten des Herbstes entstehen tolle Dinge!

Donnerstag, 05. & 12.10.2023 **Drachenfest in der Erfinderkiste**  
Wir bauen einen eigenen Drachen!

+ Do., 05.10. ab 15:30 Uhr: Die Lernakademie zu Gast mit spannenden Spielen

Freitag, 06. & 13.10.2023 **Experimentiertag**  
Herbststurm im Wasserglas

Samstag, 07. & 14.10.2023 **Familiennachmittag**  
Auf Entdeckungsreise mit der ganzen Familie


Montag, 09.10.2023 **Upcycling-Basteln**  
Aus Eierkarton, Papierrollen & co. entstehen neue Sachen

Dienstag, 10.10.2023 **Experimentiertag**  
Kunterbunte Experimente

Telefonische Anfragen möglich unter: 03583 - 68 42 63. Bitte Hausschuhe mitbringen.  
Das Ferienangebot stellt eine Ergänzung zur normalen Öffnungszeiten dar. Alle weiteren Angebote wie gewohnt nutzbar.

Öffnungszeiten der Erfinderkiste in den Ferien: Montag bis Freitag 9:30 bis 17:30 Uhr

Lernwerkstatt Erfinderkiste -  
Straße der Republik 68 a - 02791 Oderwitz  
(direkt an der Kretschamkreuzung im Fabrikareal)

 Lernwerkstatt Erfinderkiste  
www.lernwerkstatt-oderwitz.de  
info@kiga-waldhaeusl.de





## Die Erfinderkiste informiert

Auf unsere Nachfrage, ob Interessierte Lust hätten, uns in der Erfinderkiste zu unterstützen, bekamen wir tatsächlich positive Rückmeldungen. Das ist doch sehr erfreulich. So wird eine Künstlerin den bereits laufenden Malkurs fachlich begleiten und mit Inhalten bereichern. Interessierte können jederzeit noch einsteigen. Jeder Treff ist in sich geschlossen. Das nächste Mal treffen wir uns am 10. Oktober 2023, ab 17.00 Uhr – immer vierzehntägig.

Auch ein Filz-Angebot wird es geben. Und ganz Mutige, können sich alsbald beim Nähen begleiten und unterstützen lassen, denn die Modedesignerin kann Tipps und Hilfestellungen anbieten. Meldet Euch in der Erfinderkiste, wenn wir Euer Interesse geweckt haben.

So hoffen wir, verschiedenste schlummernde Künstler/innen angesprochen zu haben. Die langen Abende sind schon recht nah, Abwechslung bietet dagegen die Erfinderkiste.

Kommt vorbei und fragt gerne nach.

Wir sind für Euch da ... *das Team der Erfinderkiste*



Sonntag früh gab es nochmal ein paar Fußballwettbewerbe „zum Auslaufen“ und danach waren die vier Tage leider schon wieder vorbei und nach dem Zeltabbau und großen Aufräumen verabschiedeten wir uns alle in die letzten zwei Ferienwochen.



## FSV Oderwitz 02 e. V.

### Feriencamp 2023



Traditionell fand auch in diesen Sommerferien das Fußball-Feriencamp des FSV Oderwitz statt.

Mit 36 angemeldeten Kinder konnten wir einen neuen Rekord verbuchen, hinzu kamen noch viele „Tagesbesucher“, wodurch das ganze Wochenende viel Trubel garantiert war.

Am Donnerstag ging es mit dem Zeltaufbau los und nach dem Abendbrot fand eine große Tischkicker WM statt.

Freitag stand der Fußball an erster Stelle. Nach der Übergabe der Camptrikots gab es vormittags Fußballtennis, Lattenschießen und Funinio. Nachmittags fand dann ein großes Fußballturnier statt, bei dem gemischte Mannschaften gegeneinander antraten. Von Bambini bis C-Jugend waren alle Altersgruppen in einer Mannschaft vertreten und es war ein spannendes Turnier bis zum Schluss. Abgekämpft nach dem langen Fußballtag ließen wir den Abend mit Kino in der Halle ausklingen.

Samstag startete mit einem Elfmeter-Wettbewerb und danach durften die kleinen unter der Anleitung der 1. Männermannschaft trainieren. Nach der Mittagspause konnten wir uns dann das Testspiel der 1. Männer gegen Hradek ansehen. Und dann stand natürlich noch der traditionelle Elternnachmittag mit Spiel und Spaß für die ganze Familie an. Nach harten Fight Kinder gegen Eltern, saßen wir am Abend in gemütlicher Runde beim Grillabend zusammen. Viel Lob hörten wir hier von den Eltern und Großeltern für das wieder rundum gelungene Camp.



Wieder einmal war es ein wunderbares Miteinander zwischen Alt und Jung und Klein und Groß mit vielen schönen Eindrücken für die vielen Fußballkids. Zum Schluss natürlich noch ein großes Dankeschön an alle helfenden Hände, die die Versorgung der Kinder rund um die Uhr sicherstellten und ohne die so ein Camp nicht möglich wäre. Sport Frei! Fußball. Was sonst?

## So schön war's auf dem Gründel-Bauernhof!



Am 10. September 2023 lud der Gründelverein Oderwitz e. V. zum Kinderfest mit dem Thema „Auf dem Bauernhof“ ein. Der Spätsommer bescherte uns tolles warmes Wetter und Sonnenschein.

An sieben Stationen konnten die Jungbäuerinnen und -bauern ihr Können beim Traktorrennen, Büchsenwerfen, Schubkarrenparcours, Getreidequiz, Heumausbasteln, Gummistiefelzielwurf und bei der Kartoffelerte unter Beweis stellen. Dabei sammelten sie Stempel und konnten sich beim „Bauer Gurke“ einen schönen Preis abholen.

Eine tolle Überraschung wartete auf alle kleinen und großen Schlepperfans auf der Wiese hinter dem Gründel: Die Niederoderwitz Agrar GmbH besuchte uns mit ihrem Claas-Traktor!

Traktorfahrer Bruno drehte mit den Kindern eine kleine Runde und sorgte für Begeisterung! Dafür möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bedanken!

Von so viel Arbeit wurde jeder Landwirt einmal hungrig und so zog es alle irgendwann zur Bauernhof Kantine: Dort gab es kräftige Stärkungen in Form von Oberlausitzer Bauernhof Eis, Kaffee und Kuchen und natürlich auch herzhaften Leckereien wie z. B. unserem Gründel-Burger.

Passend zu unserem Thema lieferte unser DJ Julius coole ältere und neuere Bauernhofhits.

Es war wieder eine Freude, wie das Gründel von so vielen Kindern und Familien entdeckt und bespielt wurde und motiviert uns als Verein noch mehr, Euch Jahr für Jahr mit einem neuen Thema zu überraschen!







## Neues aus dem Kretschan

Zunächst möchten wir Euch voller Stolz mitteilen, dass wir als Kretschan Niederoderwitz e. V. im vergangenen Juli den Kaufvertrag für den Kretschan unterschrieben haben und nun seit Anfang September offiziell Besitzer des historischen Kulturdenkmals Kretschan Niederoderwitz sind.

Neben diesem für uns großen Schritt in die Zukunft des Vereins ist das zweite Halbjahr 2023 im vollen Gange und wir haben bereits unsere zwei größten Veranstaltungen für das laufende Jahr mit großem Erfolg durchgeführt.

So können wir voller Begeisterung auf unsere legendäre Kretschanfete Ende August zurückblicken. Selbst strömender Regen konnte unsere Gäste nicht davon abhalten, im Garten zu feiern und später sowohl im großen Saal als auch in der blauen Bar und den geheimnisvollen Kellergewölben zu verweilen. Es war uns ein Fest!



Fotos: Anja Pollier



Am 16. September 2023 fand die Premiere unseres ersten Theaterstückes „Ferienheim Hubertus 2.0 – Vorwärts in die Vergangenheit“ statt. Am Sonntag, 17. September 2023 folgte die zweite Veranstaltung. Es war eine großartige Premiere. Beide Veranstaltungen waren ausverkauft, einfach unglaublich. Neunundzwanzig Akteure haben an diesem Wochenende ihre Feuertaufe bestanden.

Vor und hinter der Bühne hatten alle viel Spaß. Der lange Weg bis zum gesetzten Projektziel (Aufführung eines Theaterstückes) hat sich mehr als ausgezahlt. Wir sind immer noch überwältigt von der erbrachten Leistung und dem grandiosen Publikum an beiden Tagen. Uns als Theatergruppe hat die Zeit einmal mehr zusammengeschweißt.

Viele ehrenamtliche Stunden wurden aufgebracht:

- Erdenken und Schreiben des Stückes
- Bauen der Kulissen und des Bühnenbildes
- Finden/Anpassen der passenden Garderoben für die Schauspieler
- unzählige Proben mit vielen Hürden (es gab nur drei Durchlaufproben, ansonsten wurden nur einzelne Szenen geprobt)
- gelassene Nerven für alle zu überwindenden organisatorischen und technischen Herausforderungen
- Finden der richtigen Reihenfolge, welche Requisite wo platziert werden muss, damit der Umbau auf der Bühne zwischen den Szenen reibungslos läuft
- u. v. m. ...



Foto: Anja Pollier & Lisa-Marie Schäfer

Auch baulich ist in den vergangenen Monaten Einiges passiert: Die Terrasse wurde erneuert. Unsere Bühne wurde teilweise saniert. Angefangen vom Bühnengewölbe, welches einen neuen Anstrich mit sattem Schwarz erhalten hat. Auch die Vorhänge sind komplett neu und in Eigenleistung unter schweren Bedingungen selbst montiert worden. Die bisher existierende Garderobe für unsere Schauspieler wurde mit Licht ausgestattet und provisorisch wieder hergerichtet.

Ein großer Dank allen Helfern aus und um den Kretscham Verein, welche nach Feierabend immer tatkräftig mit angepackt haben. Ohne diese, wären alle genannten baulichen Maßnahmen und einzigartigen Veranstaltungen nicht möglich gewesen! Auch unseren Sponsoren ein großer Dank! Mit ihrer Unterstützung sind z.B. auch am Dach wieder Reparaturen möglich gewesen.

Um dem Wunsch gerecht zu werden, auch weiterhin die vielen Veranstaltungen anbieten zu können braucht es einiges an Kapazität. Wir wissen: Viele schaffen mehr! Deswegen an alle der Aufruf: Wenn ihr Lust und Interesse habt auch Teil des Kretscham Vereins zu werden:

- in der Theatergruppe (egal, ob vor oder hinter der Bühne),
- bei der Kretschamfete, Kellerfeten und anderen Veranstaltungen
- beim Erhalt des Gebäudes
- oder der Umsetzung weiterer Ideen

dann kommt gern einfach vorbei oder sprecht uns an.

Viele Grüße

*Eure stolze Kretscham Crew*

## Kretscham-Termine im Überblick

11.11.2023

Eröffnung der 41. Saison des KKC e. V.

18.11.2023, 11.00–17.00 Uhr

Flohmarkt im Kretscham

Dezember 2023

Weihnachtsrätsel & Weihnachtsmann-Briefkasten

24.12.2023, 14.00–17.00 Uhr

Glühwein bevor der Weihnachtsmann kommt

## Trödel im Kretscham

Am **Samstag, dem 18. November 2023, von 11.00 bis 17.00 Uhr** findet unser erster Trödelmarkt im Kretscham statt. Neben Speisen und Getränken ist auch eine Kinderbastelstraße geplant. Aktuell befinden wir uns in den Vorbereitungen für dieses nächste Highlight.

Wenn ihr selbst auf dem Flohmarkt verkaufen wollt, dann meldet euch bitte formlos unter:

**kretscham.troedel@gmail.com** oder

bei **Sylvia Saul** unter **Telefon 0170 2810036** an.

Auch spontane Trödler sind gern gesehen.

Alle Details sind auf unserer Facebook-Seite unter:

**[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/KretschamNiederoderwitzEv)**

**KretschamNiederoderwitzEv**

zu finden.

Habt ihr Flohmarkt-Expertise und habt schon mal einen Flohmarkt organisiert?

Dann meldet euch bitte bei **Sylvia Saul** unter **Telefon 0170 2810036** oder bei **Anja Pollier, Telefon 01512 8789295**,

denn jede helfende Hand in der Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung ist gern gesehen.





Herzliche Einladung  
zum ersten

# „Flohmarkt im Kretscham“

18.11.2023 11.00 bis 17.00 Uhr  
Kretscham Niederoderwitz

Straße der Republik 70  
02791 Oderwitz

Weitere Details unter:  
<https://www.facebook.com/KretschamNiederoderwitzEv>

Bitte formlose Anmeldung unter:  
[kretscham.troedel@gmail.com](mailto:kretscham.troedel@gmail.com)

Auch spontane Trödler sind gern gesehen.



## Seniorenclub I berichtet

**Vor dem Rückblick auf den August, heute  
die vollständige Info zur Oktober-Ausfahrt  
am Mittwoch, 25. Oktober 2023**

### Kloster Marienthal und Herrnhuter Sterne

Ablauf: Besichtigung Kloster  
Mittagessen in der Klosterschenke  
Kaffee und Kuchen bei „Sterns“ in Herrnhut

Preis: 62,00 Euro

Abfahrt: 8.45 Uhr

Anmeldung und **Bezahlung bitte bis 18. Oktober 2023**  
im Club, bzw. Frau Markula, Telefon 26517.  
Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Nun ein paar Rückblicke vom August 2023. An drei Nachmittagen machten wir Spiele, ehrten unsere Geburtstagskinder und das Gedächtnistraining forderte unsere ganze Aufmerksamkeit. Am 9. August 2023 trafen wir uns in der Eisdiele in Eibau, wo wir die Qual der Wahl hatten. Alles hat seinen Preis, aber die Eisbecher waren „Spitze“. Das Kaffeetrinken spendierten wir aus unserer Kaffeekasse. Mit der „Fahrerei“ klappte alles und das Club-Helferteam konnte sich auch mal zurücklehnen und den gemütlichen Nachmittag genießen. Ein Höhepunkt war am 23. August 2023 die Fahrt mit Michelreisen zu den „Bautzner Senfwochen“. Vom Reichenturm gingen wir bis zum Senfmuseum. Der Vortrag zur 70-jährigen Geschichte war interessant, aber

anstrengend, es gab nur Stehplätze. Die Produkte von „Bautzner“ sind vielfältig und die „Mitbringsel“ haben einen stolzen Preis. Einige waren nicht mit im Senfmuseum und in der Zeit shoppen, bei 30 Grad auch nicht die wahre Freude. Zum Mittagessen trafen wir uns in der „Senfstube“.

Die verschiedenen Gerichte waren alle sehr schmackhaft und reichlich. Die Senfstube ist zu empfehlen und Bautzen eine wunderschöne alte Stadt. Wer noch jünger und gut zu Fuß ist, sollte sich für die Stadt, mit ihren Sehenswürdigkeiten, Zeit nehmen.

Schade, dass die meisten Senioren nicht mehr so mobil sind. Nach dem Mittagessen gingen wir zurück zum Parkplatz und unsere Reise ging weiter. Pünktlich zur Kaffezeit erreichten wir die Gaststätte auf dem „Butterberg“. Die Kaffeetafel war sehr schön gedeckt und die Wirtin begrüßte uns mit herzlichen Worten. Auch hier stimmte wieder alles – Kaffee und Kuchen, die Bedienung – alles bestens. Die verbleibende Zeit nutzten einige noch für eine Runde um die Gaststätte, wo es viel Sehenswertes zu entdecken gab. Gut gelaunt und zufrieden fuhren wir zurück nach Oderwitz.

Harald, unserem Busfahrer, danken wir für seine umsichtige Fahrweise und Dank auch an Patrik. Er servierte locker und gutgelaunt seine Kreationen aus der Busbar.

Trotz der 30 Grad eine interessante Fahrt.

Bis bald! Es grüßt

Ihr Clubteam

## Programm Oktober 2023

- 04.10. Wir singen Herbstlieder
- 11.10. Spielenachmittag
- 18.10. Weinfest
- 25.10. Fahrt zum Kloster Mariental und Sternelei

## Vorschau November 2023

Donnerstag, 02. November 2023  
Wir treffen uns in der „Brennerei“.

## LESERZUSCHRIFTEN

### 50 Jahre Arztpraxis Niederoderwitz

Am 3. Oktober 1973 wurde die staatliche Arztpraxis in Niederoderwitz gegründet. Die Gründung bestand darin, dass ich als angehender Facharzt für Allgemeinmedizin im Ausbildungsverhältnis mit der Kreispoliklinik Zittau beauftragt wurde, in Niederoderwitz eine staatliche Arztpraxis zu gründen. Wir trafen uns am Nachmittag mit meiner zukünftigen Sprechstundenschwester Frau Rita Kaiser, Herrn Dr. Fiedler als mein Ausbildungsleiter und Schwester Charlotte am Eingang des Werkes 5 der Damino in Niederoderwitz. Nach dem Überreichen eines Blumenstraußes an uns beide in Niederoderwitz, wurden uns die Praxisräume von der Betriebs-sanitätsstelle der Damino Niederoderwitz gezeigt. Die Abläufe wurden kurz besprochen und dann waren auch schon die ersten Patienten im Wartezimmer und die Sprechstunde konnte beginnen. Es waren interessante Jahre, die wir in der Damino erlebt haben. Ich habe in den ersten Tagen vieles in dieser Sanitätsstelle verändert, sodass wir auch die Möglichkeit hatten Laboruntersuchungen durchzuführen, EKG zu schreiben und kleine operative Eingriffe durchzuführen. Die Räume der Sanitätsstelle wurden auf Grund des hohen Patientenzuspruches dann immer enger. Die anfänglichen Sprechzeiten mussten sehr schnell verändert werden und so habe ich meistens nach meiner Tätigkeit im Klinikum Zittau um 14.00 Uhr mit der Sprechstunde angefangen, anfangs nur an wenigen Tagen, später fast an allen Werktagen. Die Sprechstunden endeten meist erst 22.00 Uhr. Es war eine sehr schöne Zeit und für mich als jungen Arzt interessant, die ambulante Medizin so intensiv kennen zu lernen. Bald haben wir überlegt, können wir einen anderen Raum für die Sprechstunden nutzen? Inzwischen war auch eine kleine physiotherapeutische Abteilung unter der Leitung von Frau Elke Großer eingerichtet worden und aufgrund der umfassenden Tätigkeit wurde eine zweite

Schwester angeworben, Schwester Rena Werner. Der DKR-Ortsverein erklärte sich dazu bereit, dass er seine Sitzungsräume in der Scheringerstraße 2 in Oderwitz tagsüber zur Nutzung für eine Arztpraxis zur Verfügung stellt und so erfolgte der Umzug. Es wurde mit Hilfe der Oderwitzer Betriebe ein Anbau vorgenommen, um auch die Physiotherapie mit unterzubringen. Es blieb aber trotzdem eine kleine Einrichtung für die Nachfrage durch die Patienten. So wurden im Haus auch andere Räume mit genutzt und der Gedanke geboren, ein Ambulatorium zu bauen.

Dank der Initiative des Gemeinderates unter der Leitung von Gerhard Saß und Ernst Berndt wurde dieser Gedanke mit Leben erfüllt. So hat Herr Johannes Großer am Zeichenbrett das Ambulatorium, wie es heute noch dasteht, entworfen. Die Betriebe wurden alle um Geld gebeten, welches auch bereitwillig gegeben wurde. Ich habe mich verpflichtet in allen Betrieben, die sich am Bau beteiligt haben als Betriebsarzt tätig zu sein, mich insbesondere mit um die Reihenuntersuchung zu kümmern.

So erfolgte 1987 der erste Spatenstich an der Scheringerstraße 2. Viele Patienten berichten heute noch schmunzelnd, dass neben dem Schreibtisch des Dr. Hanzl immer Gummistiefel standen.

Denn, wenn Material oder andere Dinge notwendig waren, bin ich schnell auf die Baustelle gegangen, um diese Dinge zu organisieren. Auch die Schwestern mussten mal Handschuhe anziehen und einen Lkw voller Ziegelsteine entladen. 1988 wurde zum Tag des Gesundheitswesens das Ambulatorium feierlich eröffnet und es war nun genügend Platz für uns Ärzte und Schwestern und auch für die Patienten. Tätig war damals außer mir auch Frau Dr. med. Angela Tusche und so lief die Arbeit dann gut organisiert an. In den Jahren nach der Wende hat Frau Dr. Tusche sich dann ein eigenes Domizil am anderen Ende des Ortes Richtung Oberoderwitz geschaffen und ich habe das Ambulatorium von der Gemeinde Oderwitz abgekauft und, wie kann es anders sein, auch nochmal in Räumlichkeiten investiert.

Viele interessante Dinge sind dann noch angeschafft worden, zum Beispiel das Röntgen für Extremitäten, eine große Physiotherapie-Abteilung mit modernen Behandlungsmöglichkeiten, im Keller die Einrichtung einer Sauna für die Patienten des Ortes und vieles mehr. Nun sind 50 Jahre vergangen. Wir alle, die daran teilgehabt haben sind heute noch stolz, dass wir es so gemacht haben und freuen uns, dass wir dieses Jubiläum erreicht haben. Nun wollen wir in neuer Form dieses ehemalige Ambulatorium als Arztpraxis Dr. Hanzl in die Zukunft führen. Es ist mir gelungen, mehrere hoch qualifizierte junge Ärzte um mich zu scharen, um die Tätigkeit für die Patienten in Niederoderwitz fortzuführen.

*Dr. med. Gottfried Hanzl*

Visitenkarten · Briefbögen · Briefumschläge  
Broschüren · Mappen · Etiketten · Kalender  
Folder · Mailings · Plakate · und vieles mehr



**Gustav Winter**  
Drucken für Gott und die Welt.

Gewerestr. 2, Herrnhut  
Telefon 035873 418-0  
post@gustavwinter.de



## Neue Bank am Spitzberg gespendet und errichtet

Am 25. September 2023 spendete und errichtete der „Oberoderwitzer Stammtisch“ eine neue Bank zum verweilen mit dem so wunderbaren Blick auf das Zittauer Gebirge.



## INFORMATIONEN

Diakonie im  
Löbau-Zittau

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

seit Juli gibt es bei der Diakonie Löbau-Zittau das Angebot der aufsuchenden Schuldnerberatung für Senior:innen. Ältere Menschen, die von Verschuldung bedroht oder betroffen sind, können sich zu Hause oder in Ihrem Wohnumfeld (z. B. Sozialstation) beraten lassen. Das Angebot umfasst:

- Kostenfreie und vertrauliche Beratung im eigenen Wohnumfeld
- Erarbeitung eines Haushaltsplanes
- Suchen nach Einsparmöglichkeiten
- Überprüfung von Forderungen auf ihre Rechtmäßigkeit
- Verhandlungen mit Gläubigern über tragbare Zahlungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei der Beantragung von Sozialleistungen
- Vermittlung zu weiteren Dienstleistern
- Beratung zu Verbraucherinsolvenz

Kontakt:

Diakonie Löbau-Zittau  
Sozialräumliche soziale Schuldnerberatung für  
Senior:innen („SosoSchu“)  
Tel.: 0151 42037716  
E-Mail: sb.senioren@dwlz.de  
www.dwlz.de

Gesetzliche  
Schuldnerberatung  
für Umsatz, Insolvenz (inklusive Insolvenz) und Verbraucherinsolvenz  
nationaler Verein Rechtswörter  
des Deutschen Bundestages

## Wanderung entlang von Umgebendehäusern

Am **Sonntag, dem 08. Oktober 2023, um 9.00 Uhr** lädt Herr Olaf Menges vom „Freundeskreis des Karasek-Museums“ zu einer „Umgebendehauswanderung“ ein. Es geht entlang des Umgebendehausweges in die „Läuterau“, wo wir viel Interessantes zu der Bauweise der Häuser erfahren. Danach geht es zur einstigen Ölmühle mit einer kleinen Besichtigung. Weiter führt uns der Weg zu einem kurzen Zwischenstopp in die Kocour-Brauerei (CZ). Gestärkt wandern wir nun über die Südflur zurück ins Mandautal, an Umgebendehäusern vorbei, zum Ausgangspunkt. Die Wanderung erfolgt auf eigene Verantwortung.

Hinweis: **Personalausweis** nicht vergessen!

**Treffpunkt:** Parkplatz Karasek-Museum

**Dauer:** ca. 4 Stunden

Über eine kleine Spende freut sich das Team des Karasek-Museums.

**Kontakt:** Karasek-Museum/Tourist-Information  
Nordstraße 21 a, 02782 Seiffenhensdorf  
Telefon 03586 451567, [www.karaseks-revier.de](http://www.karaseks-revier.de)



## 21. Oktober 2023, um 19.00 Uhr im Faktorenhof Eibau



## „Erstaunliches zum Träumen“ – Ein Abend im magischen Salon TEIL 2

Bald ist es wieder soweit!

Bald wird im Faktorenhof Eibau wieder ein Abend mit unglaublichen Erlebnissen geboten.

Seit dem 1. Teil im Januar 2023 reden noch heute die Besucher davon, als es „Erstaunliches zum Träumen“ gab und Ralph Kunze damals versprach, mit neuen „Erlebnissen“ wieder zu kommen. Wer damals dabei war, dem muss man nicht erst erzählen, welche Wirkung der Abend auf sie hatte. Es wird wieder verrückte Geschichten mit unglaublicher Zauberkunst, melancholische Begebenheiten mit magischem Flair und zu erlebende Unmöglichkeiten für bleibende Erinnerungen geben. Ralph Kunze hat sich wieder auf das Haus, die Menschen und die Situation vorbereitet und verspricht, selbst Menschen aus dem Publikum vom letzten Mal natürlich wieder völlig neu in Spannung zu versetzen wenn es wieder heißt: Vorhang auf für einen Abend voller Magie zum Lachen, Staunen und Träumen!

**Einlass ab 18.00 Uhr, Beginn um 19.00 Uhr**

**Eintritt 20,00 € p. P.**

**Mindestteilnehmerzahl 20 Personen!**

**Kartenverkauf:**

Touristinformation Spreequellland – im Faktorenhof  
Hauptstraße 214 a, 02739 Kottmar OT Eibau  
Telefon 03586 702051 oder [info@faktorenhof-eibau.de](mailto:info@faktorenhof-eibau.de)

# AUTO Dienst KUMPFE GMBH

**Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt  
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen**

- Autorisierte Werkstatt für:
  - HU/AU
  - Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger und KOM
  - Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung - Reifenservice
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung

**Gute Fahrt**



Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf · Tel.: 03586 / 76 12-0 · Fax: 76 12-34



**Containerdienst Eibau GmbH**

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Feuer- und Kaminholz
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 7 83 2 16  
[www.containerdienst-eibau.de](http://www.containerdienst-eibau.de)



**Jens Wollmann  
Zimmererarbeiten**  
langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau  
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf  
Tel. 03586 406937 · Fax 7076479 · Mobil 0177 1538645  
[www.zimmerei-seifhennersdorf.de](http://www.zimmerei-seifhennersdorf.de)

Kreisverband Zittau e.V.  
Äußere Weberstr. 84  
02763 Zittau



**Deutsches Rotes Kreuz**



**Ihre Sozialstation für Niederoderwitz!**

- \* Grund- u. Behandlungspflege
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Beratungsbesuch
- \* Vermittlung von Hausnotruf

**035842 / 22 444**

---

**Ihre Tagespflegen in Zittau!**



**„Zum Jungbrunnen“**  
Neustadt 20  
02763 Zittau



**„Lebensrad“**  
Oststr. 12-16  
02763 Zittau

Info und Anmeldung:  
**03583 / 50 38 312**



# JUGENDWOCHE 2023



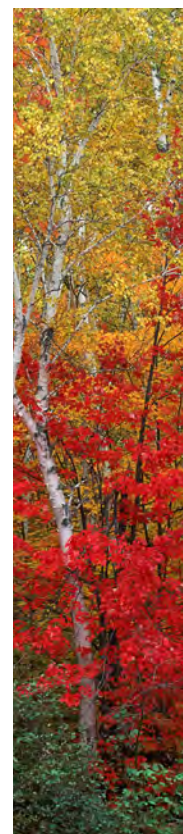
Von Freitag bis Dienstag wollen wir dich einladen, gemeinsam die Abende mit Worship, Input und Gemeinschaft (und natürlich kleinen Snacks) zu verbringen. Unter dem Motto "Grenzenlos" möchten wir erleben, wie viel Gott uns grenzenlos schenkt. Wir freuen uns auf dich!

Mehr Informationen findest du unter [www.jugendwoche.de](http://www.jugendwoche.de)

**Herrnhut  
27.-31.10.2023**




**GRENZENLOS**





# SIGNMAX S

WERBUNG & TEXTILDRUCK

**Schilder**  
**KFZ-Beschriftung**  
 Aufkleber & Sticker  
 Steinschlagschutz

**Shirtdruck**  
**Fahrradtrikots**  
 Schlauchtücher  
 Kopierservice

**GUTE WERBUNG SEIT 1999**

Zur alten Schule 1a · Spitzkunnersdorf  
**035842-25054 · www.signmax.de**



## SVEN RÄTZE

**TRANSPORT- & CONTAINERDIENST**  
 Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

**Containerdienst 2m<sup>3</sup>**

**Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt,  
 Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**

**Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts**  
 Palette Rekord-Kohle (1000 kg)  
 Palette Holzbriketts (960 kg)



Tel.: 035842 25348  
 Fax: 035842 25341

Mobil: 01725137566  
 E-Mail: sven-raetze@web.de

*Trauern ist liebevolles Erinnern.  
 Wir begleiten Sie dabei!*

## Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
 02763 Zittau · Hammerschmiedtstraße 19

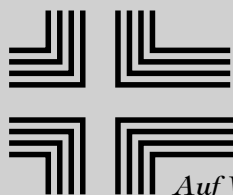
Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben  
 um Ihren Trauerfall

- *vertraulich*
- *preiswert*
- *zuverlässig*



**Tag & Nacht:**

**(03 58 42) 25 444**



**FIEDLER**  
 BESTATTUNGEN

*Auf Wunsch Hausbesuch!*

**Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
 Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz

Vom 21. August bis voraussichtlich 30. Oktober wird in Herrnhut die Löbauer Straße von der Fußgängerampel in Höhe der Bäckerei Paul bis einschließlich zur Kreuzung Oderwitzer Straße voll gesperrt. Davon betroffen ist auch unsere Herrnhuter Filiale. Wir sind trotzdem täglich vor Ort, um Sie weiterhin in der von uns gewohnten Qualität sowohl bei Sterbefällen, aber auch für Vorsorgen und bei auftretenden Fragen beraten zu können.

Um Ihnen den erschwerten Weg in unsere Räumlichkeiten abzunehmen, bieten wir Ihnen kostenlos Hausbesuche an.

Falls Sie einen Termin mit uns vereinbaren möchten, sind wir rund um die Uhr unter 03586 32333 zu erreichen.



Christine & Katrin  
 Eichhorn

**Neugersdorfer**  
 Bestattungen

Fachgeprüfte Bestatter  
 www.neugersdorfer.de

einfühlsam - kompetent - zuverlässig

**Tag & Nacht 03586-32333**

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885

02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469

02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547

**Dr. Thomas Immobilien GmbH**   
 www.drthi.de | 02763 Zittau | Neustadt 34



**Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?**  
**Wir bringen Ihre Immobilie in liebevolle Hände!**  
 Kompetente **Werteinschätzung**,  
 fachgerechte **Beratung** und  
 effiziente **Vermarktung**

**03583/79666-0 info@drthi.de**

*Auszeit von Kopf bis Fuß*



**isabell**  
 Kosmetikstudio & Fußpflege

02739 Kottmar OT Eibau, Bahnhofstr. 6  
**Tel. 03586-7075933** Termine nach Vereinbarung

- Fußreflexzonenmassage
- French Pedicure
- Gesichtsbehandlungen
- Gutscheine und mehr

**zilentio**  
 IHR BESTATTUNGSDIENST ZITTAU



Tag & Nacht erreichbar  
 Tel.: 03583 5763-20 Handy: 0172 3706906  
 Reichenberger Straße 4, 02763 Zittau  
 E-Mail: bestattung@zilentio.de  
 Internet: www.zilentio.de

**BEMOBIL LIFT SYSTEME**

JETZT KOSTENLOS ANRUFEN UNTER:  
**0800 600 66 999**



**KOSTENLOSE BERATUNG**  
 bei Ihnen zu Hause, am Telefon  
 oder per Video-Call

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

**4.000€ ZUSCHUSS**  
 bei Pflegegrad 1-5

KOSTENLOS  
 LIFT  
 KATALOG  
 2023



**BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH** ✉ anfrage@bemobil.eu  
 Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen 🌐 www.bemobil.eu

# JETZT IST MEHR DRIN!

**Die Zinsen sind zurück! Sparen lohnt sich wieder.**

Wir beraten Sie gern:  
 Telefon 03583 603-0  
 oder online  
[www.spk-on.de](http://www.spk-on.de)



Sparkasse  
 Oberlausitz-  
 Niederschlesien

**Am 30. Oktober ist Weltspartag!**

**Wir feiern 10 JAHRE!**

**FRISEURSALON KOPFSACHE**



in Oderwitz


*Wir bedanken uns bei unseren Kunden für Ihr Vertrauen und Ihre Treue und möchten mit Ihnen auf unser Jubiläum anstoßen!*

**Am 5. Oktober 2023, ab 10.00 Uhr**  
 gibt es ein Gläschen Sekt im Salon.

Inhaber Friseurmeisterin  
**Claudia Schreier**  
 Hauptstraße 82 b, 02791 Oderwitz  
 Telefon: 03 58 42/29 59 89








**Deutsche Rote Pflege**  
WE BRINGEN HILFE, UM FÜR ALTE UND HILFSBEDÜRFTIGE MENSCHEN DA SEIN ZU KÖNNEN.

**Tagespflege**  
„Oack ne jechn“:

03586  
**408033**

DRK Kreisverband Löbau e.V.



**Deutsches Rotes Kreuz**

**Pflegedienst**  
für die Gemeinde Oderwitz:

035842  
**25046**

www.drk-loebau.de

## Sprint-Tankstelle Oderwitz

INH. HERMANN GASSMAYR



- **Lotto • Hermes**
- **Post Modern**
- **Fl.-Gas** (Rheingas)
- **Telefonkarten**
- **Back-Shop**  
Mo. – So. und feiertags
- **gemütlicher Cafébereich**

### Achtung geänderte Öffnungszeiten

1.10.2023–29.2.2024

Montag bis Samstag

4.30–20.00 Uhr

Sonn- und Feiertage

5.30–20.00 Uhr

Hauptstraße 94 a · 02791 Oderwitz

Tel. 035842 27778 · Mobil 0172 3509037 · sprint-ts@gmx.de



*Ihr zuverlässiger Partner seit 1990!*

**HBG Leutersdorf GmbH**



HBG Leutersdorf GmbH, Hauptstraße 37, 02739 Kottmar OT Neuleibau

- Kundendienst, Wartungsarbeiten und Neuerrichtung von Heizungs-, Sanitär-, Klima-Lüftungs- und Wasseraufbereitungsanlagen
- alternative Wärmequellen via Wärmepumpen, Solar- und Photovoltaikanlagen
- Ihr neues Wunschbad komplett aus einer Hand (Trockenbau-, Putz-, Installations-, Fliesenleger- und Elektroarbeiten)

03586 33030 - Kundendienst: 0172 359 55555  
info@hbg-leutersdorf.de - www.hbg-leutersdorf.de



## STADTWERKE ZITTAU

Nutzen Sie jetzt Ihre Chance!

Profitieren Sie von unseren attraktiven Angeboten für **Strom** und **Gas**.

Gern beraten wir Sie auch persönlich in unserem EnergieTreff vor Ort.

Friedensstraße 17 | 02763 Zittau  
Tel. 03583 670-176 | stadtwerke-zittau.de

## Mineralöl NEUMANN

*... bringt Wärme ins Haus*

Ihr Partner für **Heizöl**

☎ **03586 702743**  
☎ **0800 0301674\***

\* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16  
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF





## HELLMUTH ENERGIE

*... persönlich, fair und nah!*

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG  
Adam-Ries-Straße 11, 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon: 035 86/7 0855-0




### HEIZÖL | HOLZPELLETS



## Taxi Hultsch Zittau

Taxifahrten zu jedem Anlass

- Krankenfahrten für alle Kassen • Rollstuhltransport
- Kleinbusfahrten bis 8 Pers. auch für Rollstuhlfahrer
- Ausflugsfahrten • Tagesfahrten (seniorengerecht)

 **Tel. 03583 51 56 51**

## Redaktionsschluss

der nächsten Oderwitzer Nachrichten ist der

# 12. Oktober 2023.



### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen

(ohne Anzeigen): Bürgermeister C. Stempel

Redaktion: Herr T. Sikora, Gemeindeverwaltung

Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut

Anzeigen: Telefon 035873 41855, anzeigen@gustavwinter.de

Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats